

Jer

Chapter 45

Portuguese Interlinear

Reference: Portuguese Almeida (1911)

	גְּרִיָּה	בֶּן־	בְּרוּךְ	אֶל־	תְּנַבִּיא	יִרְמְיָהוּ	דִּבֶּר	אֲשֶׁר	הִדְבֵּר	1
	Neriyah	filho-de-	Baruch	a-	o-profeta	Yirmeyahu	falou	que	A-palavra	
	H5374		H1263	H0413	H5030	H3414	H1696		H1697	
בְּשָׁנָה	יִרְמְיָהוּ	מִפִּי	סֵפֶר	עַל־	הָאֵלֶּה	הַדְּבָרִים	אֶת־	בְּכַתְּבוֹ		
no-ano	Yirmeyahu	de-boca-de	livro	sobre-	estas	as-palavras	[-	quando-escreveu		
H8141	H3414	H6310			H0428	H1697	H0853	H3789		
	ס	לְאָמַר :	יְהוּדָה	מֶלֶךְ	יֹאשִׁיָּהוּ	בֶּן־	לְיְהוֹאָקִים	הַרְבַּעִית		
	§	dizendo	Yehudah	rei-de	Yoshiyahu	filho-de-	de-Yehoyaqim	o-quarto		
		H0559	H3063	H4428	H2977		H3079	H7243		

A palavra que falou Jeremias, o propheta, a Baruch, filho de Nerias, escrevendo elle aquellas palavras n'um livro da bocca de Jeremias, no anno quarto de Joaquim, filho de Josias, rei de Judah, dizendo:

			בְּרוּךְ :	עָלֶיךָ	יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי	יְהוָה	אָמַר	כֹּה־	2
			Baruch	sobre-ti	Yisrael	Deus-de	YHWH	disse	Assim-	
			H1263		H3478	H0430	H3068	H0559	H3541	

Assim diz o Senhor, Deus d'Israel, ácerca de ti, ó Baruch:

	עַל־	יְגֹן	יְהוָה	יִסַּף	כִּי־	לִי	נָא	אֹי־	אָמַרְתָּ	3
	sobre-	dor	YHWH	acrescentou	pois-	de-mim	por-favor	Ai-	Disseste	
		H3015	H3068	H3254			H4994	H0188	H0559	
ס	מָצָאתִי :	לֹא	וּמְנוּחָה	בְּאִנְחָתִי	יְגַעְתִּי	מִכְאָבִי				
§	encontrei	não	e-descanso	em-meu-gemido	cansei-me	meu-sofrimento				
	H4672	H3808	H4496	H0585	H3021	H4341				

Disseste: Ai de mim agora! porque me acrescentou o Senhor tristeza sobre minha dôr: já estou cansado do meu gemido, e não acho descanso.

וְאֵת	הָרֵס	אֲנִי	בְּנִיתִי	אֲשֶׁר־	הִנֵּה	יְהוָה	אָמַר	כֹּה־	אֵלָיו	תֹּאמַר	וְכֹה־	4
e-[-	demolindo	eu	construí	o-que-	Eis	YHWH	disse	Assim	a-ele	dirás	Assim	
H0853	H2040	H0589	H1129		H2009	H3068	H0559	H3541	H0413	H0559	H3541	
			הִיא :	הָאָרֶץ	כָּל־	וְאֵת־	נִתַּשׁ	אֲנִי	נִטַּעְתִּי	אֲשֶׁר־		
			ela	a-terra	toda-	e-[-	arrancando	eu	plantei	o-que-		
			H1931	H0776	H3605	H0853	H5428	H0589	H5193			

Pelo que assim lhe dirás: Assim diz o Senhor: Eis que o que edifiquei eu derribo, e o que plantei eu arranco, e isso em toda esta terra.

רָעָה	מְבִיא	הַנִּי	כִּי	תִּבְקַשׁ	אֶל־	גְּדֹלוֹת	לְךָ	תִּבְקַשׁ־	וְאֵתָה	5
mal	trazendo	eis-me	pois	busques	Não-	coisas-grandes	para-ti	buscas-	E-tu	
	H0935	H2009		H1245	H0408			H1245		
לְשָׂלָל	נִפְשָׁךְ	אֶת־	לְךָ	וְנָתַתִּי	יְהוָה	נְאֻם־	בְּשָׂרִי	כָּל־	עַל־	
como-despojo	tua-alma	[-	a-ti	e-darei	YHWH	oráculo-de-	carne	toda-	sobre-	
H7998	H5315	H0853		H5414	H3068	H5002	H1320	H3605		
			ס	שָׁם :	תִּלְדָּ־	אֲשֶׁר	הַמְּקוֹמוֹת	כָּל־	עַל	
			§	lá	fores-	que	os-lugares	todos-	sobre	
				H8033	H3212		H4725	H3605		

| E tu te buscarias grandezas? não as busques; porque eis que trago mal sobre toda a carne, diz o Senhor; porém te darei a ti a tua alma por despojo, em todos os logares para onde fores.